

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 21.05.2025 09:36:01
Уникальный программный ключ:
sa953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Филологический факультет

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ЛИНГВИСТИКА: ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» входит в программу бакалавриата «Лингвистика: иностранные языки» по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и изучается в 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 семестрах 1, 2, 3, 4 курсов. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 11 разделов и 37 тем и направлена на изучение • особенностей воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи); □ • особенностей межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно –практических целях; экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях; разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания; □ • умения применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; □ • норм и регистров общения: официальный, неофициальный, нейтральный стили; □ • навыков распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.

Целью освоения дисциплины является формирование общекультурных и профессиональных компетенций, позволяющих, решать задачи профессионального характера в рамках межкультурной интеракции и осуществлять переводческую деятельность с учетом принятых в родной и иноязычной культуре социальных норм. □ В ходе освоения настоящей дисциплины студенты знакомятся и овладевают орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами японского языка, основными формами высказывания (повествованием, описанием, рассуждением, монологом, диалогом, полилогом) развивают общую и коммуникативную компетенцию применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации, овладевают культурой речи и речевым этикетом.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и	УК-4.1 Обладает знанием основ деловой коммуникации, специфики вербального и невербального взаимодействия, этики делового общения; на должном уровне владеет государственным языком Российской Федерации и необходимым(и) для коммуникации государственным(и) языком субъекта(ов) федерации и иностранным(и) языком(ами); УК-4.2 Осуществляет деловую коммуникацию в устной форме на государственном языке Российской Федерации, государственным(ых) языке(ах) субъекта(ов) федерации и

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	иностранном(ых) языке(ах) с учетом особенностей коммуникаторов и вида делового общения; УК-4.3 Осуществляет деловую коммуникацию в письменной форме с использованием официально-делового стиля на государственном языке Российской Федерации, государственном(ых) языке(ах) субъекта(ов) федерации и иностранном(ых) языке(ах), в том числе с учетом правил отечественного делопроизводства и международных норм оформления документов; УК-4.4 Владеет различными видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности;
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 Обладает знанием фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; ОПК-1.2 Умеет применять систему лингвистических знаний в своей профессиональной деятельности; ОПК-1.3 Владеет системой лингвистических знаний на различных языковых уровнях для решения профессиональных задач;
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК-2.3 Демонстрирует понимание документации специалистов (педагогов, дефектологов, логопедов и т.д.) по использованию индивидуально-ориентированных образовательных технологий и владеет закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков;
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 Обладает знаниями формул речевого этикета и их функционально-коммуникативную дифференциацию; ОПК-3.2 Умеет строить высказывание в соответствии с особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; ОПК-3.3 Владеет навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения;
ПК-10	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ПК-10.1 Грамотно использует методику предпереводческого анализа текста; ПК-10.2 Выбирает необходимые формы анализа текста для достижения точного восприятия исходного высказывания;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.		
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;		
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;		
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;		
ПК-10	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания		

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» составляет «46» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)							
			1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа, ак.ч.	699		85	119	90	102	78	102	51	72
Лекции (ЛК)	0		0	0	0	0	0	0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0	0	0	0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	699		85	119	90	102	78	102	51	72
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	809		113	7	144	132	138	51	120	104
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	148		18	18	18	18	36	27	9	4
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	1656	216	144	252	252	252	180	180	180
	зач.ед.	46	6	4	7	7	7	5	5	5

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы *
Раздел 1	1-2 семестры. Начальный этап обучения японскому языку	1.1	Знакомство; Приветствие; Самопредставление; Моя семья и увлечения;	СЗ
		1.2	Одежда, покупка вещей; Парк аттракционов; Поход в гости.	СЗ
Раздел 2	Японские традиции и обычаи	2.1	Любование сакурой; Японские праздники; История Японии; Путешествия; Экскурсии;	СЗ
		2.2	Культурные связи (Россия-Япония); Прогноз погоды. Политическая система Японии. Спорт. Изучаем японский язык.	СЗ
Раздел 3	3-4 семестры Поговорим о Японии	3.1	Жилищная проблема в Японии; территориальные особенности страны.	СЗ
		3.2	Проблема брака. Положение женщины в обществе.	СЗ
		3.3	Старение населения. Демографический кризис.	СЗ
		3.4	Японская кухня.	СЗ
		3.5	Равноправное общество; средний класс.	СЗ
		3.6	Система образования.	СЗ
		3.7	Традиционные виды искусства.	СЗ
		3.8	Японская система менеджмента.	СЗ
		3.9	Система отпусков.	СЗ
		3.10	Особенности японской фирмы.	СЗ
		3.11	Система социального обеспечения.	СЗ
		3.12	Обряды и праздники.	СЗ
		3.13	Японская политическая система.	СЗ
		3.14	Древняя история Японии.	СЗ
		3.15	История Японии. Политика	СЗ
Раздел 4	5-6 семестр. Работа с делегацией. Переговоры	4.1	Об особенностях перевода с японского языка 1) Работа с делегацией; ガイド	СЗ
		4.2	Официальное представление;	СЗ
		4.3	Приветственное слово	СЗ
		4.4	Официальное приветствие; Приветственное слово.	СЗ
		4.5	Государственные визиты. Переговоры	СЗ
		4.6	Доклад. Беседа. Интервью. Выступление.	СЗ
		4.7	Экскурсия по Москве/Токио. 挨拶、報告、発言、スピーチ座談会、インタビュー	СЗ
Раздел 5	Конференция 会議 Речь. Официальное приветствие	5.1	Конференция; Официальная речь.	СЗ
		5.2	Официальное приветствие; Приветственное слово.	СЗ
		5.3	Государственные визиты. Переговоры	СЗ
		5.4	Доклад. Беседа. Интервью. Выступление.	СЗ
		5.5	Экскурсия по Москве/Токио. 挨拶、報告、発言、スピーチ座談会、インタビュー	СЗ
Раздел 6	7-8 семестр. Визиты и переговоры.	6.1	Лексико-грамматический комментарий: заголовки статей, употребление «канго», аббревиатуры, название стран, глагол, страдательный залог, управление глаголами, отглагольные послелого, формы вежливости, словообразование, название	СЗ

Номер раздела а	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы *
			газет.	
Раздел 7	Отношения со странами АТР.	7.1	Лексико-грамматический комментарий: имена собственные, префиксы, суффиксы деепричастия, словоупотребление.	СЗ
Раздел 8	Международные встречи. Конференции.	8.1	Лексико-грамматический комментарий: словоупотребление, название организаций.	СЗ
Раздел 9	Российско-японские отношения.	9.1	Лексико-грамматический комментарий: непредикативные прилагательные, префиксы, суффиксы, уступительные прид. предложения, местоимения, глаголы.	СЗ
Раздел 10	Вооруженные конфликты. Борьба с терроризмом.	10.1	Лексико-грамматический комментарий: слово 限; слово 旬; отглагольный послелог に乗じて; выражение せざるを得ない.	СЗ
Раздел 11	Политические выборы	11.1	Лексико-грамматический комментарий: словообразование; употребление цифр; словообразование (野党); аббревиатуры; выражение やむをえない	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. 1 КУРС

- Головнин И.В. Учебник японского языка для начинающих: в 4 кн. Курс для начинающих; под ред. И.В. Головнина. – 4-е изд. – М.: Живой язык, 2005
- Нечаева Л.Т. Японский язык для начинающих. Японский язык для

- начинающих. М.: Московский Лицей, 2002
- Стругова Е.В., Шефтелевич Н.С. Читаем, пишем, говорим по-японски. – М.: Восток-Запад, 2004
 - 2 КУРС
 - 日本を話そう。15のテーマで学ぶ日本事情。Aspects of Japanese Society. Japan Times: Tokyo. 2015
 - 完全マスター / 新完全マスターシリーズ / Учебные пособия серии Kanzen Master / Shin Kanzen Master
 - 4 КУРС
 - Раздорская Н.В. Читаем и переводим японскую газету. Пособие по работе с японскими газетными текстами общественно-политической тематики. М.: Восточная книга, 2014
- Дополнительная литература:*
1. 1 КУРС. Надточенко Б.Я. Японский язык (нихонго) [Текст] / Б.Я. Надточенко // Профессионально ориентированное обучение иностранному языку и переводу в вузе. – М.: Изд-во РУДН, 2016. – С. 50 - 51.
 2. Сиранэ Х. Классический японский язык : грамматика: учебник для вузов. М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 2017
- Раздорская Н.В. Использование компьютерных программ и мультимедийных технологий в профессионально-ориентированном обучении (на примере японского языка) // Записки Горного Института. СПб: Санкт-Петербургский горный университет, 2008.
 - Чиронов С. В. Ономатопэтические слова в современном японском языке : Проблемы функционирования : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.22 [Электронный ресурс]. – М. 2004. 221 с.
 - 2 КУРС. 1) Алпатов В. М., Аркадьев П. М., Подлеская В. И. Теоретическая грамматика японского языка. — М., 2008.
 - Анохина Е. В. Японский язык. Справочник по грамматике. — М., 2014.
 - Гуревич Т. М. «Японско-русский учебный словарь ёдзидзюкуго». — М., 2011.
 - Киэда Масуити. Грамматика японского языка. — М., 1958.
 - Лаврентьев Б. П. Практическая грамматика японского языка. — М., 2005.
 - Раздорская Н.В. Использование компьютерных программ и мультимедийных технологий в профессионально-ориентированном обучении (на примере японского языка) // Записки Горного Института. СПб: Санкт-Петербургский горный университет, 2008.
 - Румак Н.Г., Зотова О.П. «Толковый японско-русский словарь ономатопеи» — М., 2012.
 - Сиранэ Х. Классический японский язык : грамматика: учебник для вузов. М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 2017
 - Стрижак У. П. Грамматика японского языка в таблицах. — М., 2010.
 - Фролова Е. Л. Японская грамматика. Словарь-справочник. — М., 2011.
 - Seiichi Makino, Michio Tsutsui. A Dictionary of Advanced Japanese Grammar. — Tokyo, 2008.
 - 日本語パワードリル N3 (nihongo pawadoriru N3) — тестовые задания для подготовки к сдаче уровня N3 посольского экзамена на знание японского языка. — Tokyo, 2011
 - 3 КУРС
 - Быкова С.А., Ямада Мидори. Японский язык. Пособие по переводу документации. М., Муравей-Гайд, 2001. - 144с. - ISBN 5-8463-037-5.
 - Гуревич Т.М. Японский язык: стратегия и тактика делового общения – М.: Издательство ВКН, 2016. - 272 с.

- Лихолетова О.Р. Раздорская Н. В. Японский язык. Современное японское общество. Учебное пособие. М: МГИМО-Университет, 2015. ISBN: 978-5-9228-1331-0
- Лихолетова О.Р. Раздорская Н. В. Сборник грамматических упражнений к учебному пособию «Современное японское общество». М.: МГИМО-Университет, 2015.
- Мушинский А. Ф. Обиходные выражения японского языка. М.: Восточная книга, 2010. ISBN: 978-5-7873-0504-3
- Фролова О.П. Японский речевой этикет (лингвистический аспект). Методическое пособие. Новосибирск, 1997.
- 4 КУРС
- Раздорская Н.В. Использование компьютерных программ и мультимедийных технологий в профессионально-ориентированном обучении (на примере японского языка) // Записки Горного Института. СПб: Санкт-Петербургский горный университет, 2008.
- Библия переводчика с японского языка. Практический синтаксис. М. 2008
- Неверов С.В. Письменная деловая речь современной Японии // М.: МГИМО, 1984.-125с.
- Сиранэ Х. Классический японский язык : грамматика: учебник для вузов. М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 2017
- Фесюн А.Г. Язык японских СМИ. Учебное пособие. М. Изд. дом Высшей школы экономики, 2013. ISBN: 978-5-7598-0988-3.
- Чиронов С. В. Ономатопоэтические слова в современном японском языке : Проблемы функционирования : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.22 [Электронный ресурс]. - М. 2004. 221 с.
- Чиронов С.В. Японский язык для старших курсов. М. 2008
- How to read a Japanese newspaper, 2001
- 日本語で働く、ビジベス日本語、Tokyo, 2009
-
-
-
-
-
-
-

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров
 - Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
 - ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
 - ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
 - ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
 - ЭБС «Троицкий мост»
 2. Базы данных и поисковые системы
 - электронный фонд правовой и нормативно-технической документации
<http://docs.cntd.ru/>
 - поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
 - поисковая система Google <https://www.google.ru/>
 - реферативная база данных SCOPUS
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>
- Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИК:

<i>Должность, БУП</i>	<i>Подпись</i>	Воркина Ксения Сергеевна <i>Фамилия И.О.</i>

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой <i>Должность БУП</i>	<i>Подпись</i>	Эбзеева Юлия Николаевна [М](вн. совм.) Заведующий <i>Фамилия И.О.</i>

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

<i>Должность, БУП</i>	<i>Подпись</i>	Эбзеева Юлия Николаевна <i>Фамилия И.О.</i>